

# Sharon Hill

---

**Experience** August 2011-present University of Houston Houston, Texas

**Undergraduate Coordinator, ASL Interpreting Program  
& Instructional Assistant Professor**

- Coordinate and oversee course offerings each semester and student enrollment;
- Regularly advise both current and potential students regarding the profession and program issues;
- Serve as Faculty Supervisor for Service Learning course (requires coordination of externship placements of senior students each Spring);
- Responsible for curriculum development of all interpreting coursework;
- Served as faculty advisor to ASL & Interpreting Club student organization;
- Created community partnerships to promote awareness of Deaf community (i.e. Houston Astros, Houston Rockets, Big Brothers Big Sisters, Hobby Center, Main Street Theater)
- Created formal application and review process for applicants majoring in ASL interpreting;
- Design test materials for skill analysis and state certification preparation of majors.

Jan 2007-July 2011 GE Grigsby CPA Houston, Texas

**Business Consulting, Department Manager**

- Provide in-house interpreting for clients;
- Provide workshops teaching ASL to staff and to clients as needed;
- Serve as the point-person for clients regarding local, state and/or Federal issues by providing consultation regarding EEOC complaints and ADA compliance.

Dec 2004-Feb 2006 Cy-Fair College Cypress, Texas

**Program Manager, Interpreter Services**

- Served as point-of-contact to ensure accessibility for Deaf and hard-of-hearing consumers;
- Set-up new department's protocols, procedures, and forms so as to oversee 14 employees;
- Coordinated interpreting and captioning services for students, faculty and staff;
- Provided on-going CEU workshops for staff to improve interpreting skill and professionalism;
- Developed curriculum for two four-credit-hour courses (Interpreting I and Interpreting II);
- Developed detailed list of program objectives and expectations to achieve cohesiveness among adjunct faculty members within this department (at Dean's request);

June 2001-present SDGCR, Inc. (A 501(c)(3) Agency) Missouri City, Texas

**Community Outreach Director, Interpreting Department**

- Developed and taught curriculum for 8-week community courses at neighborhood centers;
- Taught various workshops offering CEUs for professional interpreters;
- Provided interpreting services to local community organizations.

Sept 1999-June 2001 Houston Community College Houston, Texas

**Staff Interpreter, Interpreting Department**

- Provided interpreting services to students in vocational and academic settings;
- Provided interpreting services to Deaf Faculty and Staff;
- Created department brochure detailing Interpreting Services.

# Sharon Hill

---

**Education** May 2020 University of Birmingham, England  
**Doctoral studies in Applied Linguistics, in progress**

May 2015 Gallaudet University  
**Doctoral coursework in Interpreting Studies, 14 credit hours earned**

August 2009 Texas Women's University  
**Master of Business Administration, MBA**

December 2006 University of Houston - Victoria  
**BAA5 Degree**

May 1998 Houston Community College System  
**AA5 Degree, Interpreting and Transliterating**

**Certification and Memberships** Texas Board of Evaluators of Interpreters Medical certification obtained April 2016.  
Texas Board of Evaluators of Interpreters Master Level obtained April 2011.

Texas Board of Evaluators of Interpreters Level IV obtained November 2006.

(Initial Entry-level certification obtained June 1996.)

National Association of the Deaf (NAD) Individual Member

Registry of Interpreters of the Deaf (RID) Associate Member

Texas Association of the Deaf (TAD) Individual Member

Texas Society of Interpreters of the Deaf (TSID) Certified Member

Houston Black Deaf Advocates (HBDA) Member

Greater Houston of Interpreters for the Deaf (GHID) Member

**Volunteer Work** Attendee, Project CLIMB in San Francisco, May 3-5, 2017

Theatrical Interpreter Mentor, *Duck for President*, Main Street Theater, October 29, 2016

Mentor, *Rapunzel* in American Sign Language, Children's Museum in Houston, May 5, 2016

Faculty advisor – Senior trip to visit Gallaudet University in Washington, DC, April 2016

Judge for *UH ASL Idol*, Performance judge, Houston (April 11, 2016)

# Sharon Hill

---

Theatrical Interpreter and Mentor, *She Kills Monsters*, Play performed at Wortham Theater at UH in Houston, April 2016

Judge for Ross Sterling competition for ASL high school students {March 4, 2016}

Theatrical Interpreter and Mentor, *Oliver!*, Play performed at The Hobby Center in Houston, March 2016

Appointed Chair of the Department of Assistive and Rehabilitative Services (DARS) – Board of Evaluation of Interpreters (BEI) {**March 2013 – Oct 2017**}

Expert Panel Member for DARS – DHHS for Medical Interpreter Certification Test Development {**Sept 2014-April 2016**}

Volunteer interpreter, Big Brother Big Sisters matching interviews in partnership with Houston Independent School District, June 2015 and June 2017

Theatrical Interpreter and Mentor, *The Miser*, Play performed at Jose Quintero Theater in Houston, April 2015

Theatrical Interpreter and Mentor, *The Philadelphia Story*, Play performed at Wortham Theater at UH in Houston, April 2014

Judge for *UH ASL Idol*, Performance judge for 3 shows, Houston (Feb, March and April 2014)

Coordinator for UH ASLI Program students and Texas Association of the Deaf (TAD) Conference needs, Galveston {July 2013}

Expert testimony given at Texas House of Representatives – Appropriations Committee regarding the unmet demand for certified sign language interpreters {February 14, 2013}

Testified at Texas Senate Finance Committee regarding the limited number of certified sign language interpreters in Texas {January 31, 2013}

Appointed Board Member of Lone Star College System (LSCS)– Interpreter Training Program Advisory Board {Summer 2012 – May 2015}

Judge for Farrington competition for Houston ASL high school students {January 2012}

Site Coordinator for BEI Performance Testing at University of Houston, January 2012-onward

Liaison and volunteer coordinator between UH ASLI Program and the Mayor's Office for People with Disabilities (Houston) {January 2011-May 2014}

Faculty Advisor for ASL & Interpreting Club at the University of Houston {Fall 2011-Spring 2014, Fall 2017-present}

Judge for Miss Deaf Texas Ambassador Program (MDTAP) {July 2011}

# Sharon Hill

---

Vendor, Board of Evaluation of Interpreters {**February 2010-present**}

Appointed Board Member of Department of Assistive and Rehabilitative Services (DARS) – Board of Evaluation of Interpreters (BEI) {June 2007-2017}

Appointed Board Member of Houston Community College System (HCCS)– Interpreter Training Program Advisory Board {**Summer 2010 – May 2015**}

Expert Panel Member for DARS – DHHS for Interpreter Certification Test Development {**Sept 2009-2017**}

Curriculum Development for Interpreting I & II courses, Cy-Fair College, 2004

National Black Deaf Advocates Conference – Assistant Coordinator for Conference tours, Houston, TX {August 2000}

Youth Empowerment Summit (Y.E.S.) – Interpreter, Houston, TX {July/August 2000}

Volunteer Religious Interpreter for Meetings & Conferences, Houston, TX {June 1996-2004}

Volunteer Instructor, *Improving Skill with ASL: Religious Interpreting*, Houston, TX, Fall 1998

Volunteer Professional Mentor, May-September 1998

## **Teaching & Workshops**

Coordinator and Trainer, Department of Assistive and Rehabilitative Services - Summer Institute in Houston, TX August 2017 (week-long training offered to pre-certified interpreters)

Trainer, Department of Assistive and Rehabilitative Services - Summer Institute in Houston, TX August 2016 (week-long training offered to pre-certified interpreters)

Learning about the Deaf Community: Deaf is not Dumb!, University of Houston, 3/1/2016

Champions Initiative, National Center for Interpreter Education Center (NCIEC), Summer 2015

Trainer, Department of Assistive and Rehabilitative Services - Summer Institute in San Antonio, TX May and August 2015 (week-long training offered to pre-certified interpreters)

Mentor, Department of Assistive and Rehabilitative Services - Summer Institute in San Antonio, TX June and August 2014 (week-long training offered to pre-certified interpreters)

Co-Presenter and Moderator, “To Tweet or Not to Tweet? - BEI Forum at Texas Society of Interpreters for the Deaf Conference in Dallas, TX on 6/20/2013

Presenter, “*What had happened wuz... – A Revealing look at idiomatic language and the Spoken English used by African-Americans in conversation*”, TSID Conference in Austin on 6/22/2012 and at University of Houston on 11/3/2012

UH ASLI Information session at UH 5/1/2012

# Sharon Hill

---

UH ASLI Information session at Del Mar College, 04/2012

UH ASLI Information session at Houston Community College, 03/2012

Panel moderator “The Untold Stories of Black Deaf Men”, 2/25/2012

UH ASLI Information session at Atascocita High School, 12/2011 and 10/2012

Panel member, *Deaf Jam* presentation and discussion at Rice Cinema, 10/19/11

Panel moderator “The Untold Stories of Black Deaf Women”, 2/26/2011

Professional mentor, One-on-One Skill Development with Interpreting Student, Dec. 2008-March 2009

Panel member, “Black Interpreters Panel” Discussion, San Antonio College, 2/7/2008

Theatrical Interpreter, *A Raisin in the Sun*, Play performed at Ensemble Theater in Houston, May 2007

Co-Instructor, *Interpreting I*, Cy-Fair College, Summer and Fall 2005

Instructor, *Introduction to the Interpreting Profession*, Cy-Fair College, Spring 2005

Presenter, “Introduction to American Sign Language” Workshop, Cy-Fair College, 10/20/2005

Presenter, “RID’s new Code of Professional Conduct”, Cy-Fair College, 9/7/2005

Presenter, “How to Give Feedback”, Cy-Fair College, 3/15/2005

Instructor, *Improving Skill with American Sign Language* SDGCR, Inc., Sept-Nov 2003

Theatrical Interpreter, *Jitney*, Play performed at Alley Theater in Houston, Feb 2002

Instructor, *Vocabulary-Building for Interpreters* SDGCR, Inc., Jan-March 2002

Instructor, *Basic American Sign Language*, SDGCR, Inc., Aug-Oct 2001

Instructor, *Learning Skill with American Sign Language*, SDGCR, Inc. – Jan-March 2001

Presenter, “The World of Sign Language” – Missouri City Library, 2/27/99

Presenter, “Deaf Culture and Sign Language Interpreters”, Missouri City Library, 1/9/99